

# “潮人恐惧症”上热搜，网友被戳中：看到小众咖啡馆都不敢进

## Are you suffering from fashion anxiety

你有“潮人恐惧症”吗？街上看到打扮不寻常的潮男潮女会不会不自觉避开一点走？

B站UP主“元气小鸡血”在视频里总结了几点“潮人恐惧症”的常见表现：

### ① 有很多不敢去的地方

如精酿酒馆、小众咖啡馆、商场里装潢前卫的理发店。

### ② 会变得拘束

在景点拍照会碍于“潮人”等着拍而变得姿势不自然。

### ③ 误以为所有潮人都很高冷

看照片时仅凭穿着打扮妆容等就得出“这个人不好接近”的结论

## 潮人恐惧症

cháo rén kǒng jù zhèng

### 潮人恐惧症：

看到打扮的过于潮流的人会害怕，下意识想躲，并且还有点若有若无的尴尬，可能因为自己是永远走不上时尚前线的土狗吧。

无论是打车、买奶茶、理发还是蹦音乐节，网友们都表示：好怕我的土影响到别人。

▶ 我真的好害怕潮流一族。有一次打车遇到潮男司机，我坐在车内浑身僵直，手紧抠住车门圈！

▶ 跟朋友去逛街她要去潮流店铺看一看，站在店门口透过玻璃门看到里面布满时尚的店员和顾客，我心理压力巨大，推门的手微微颤抖。真的好可怕好可怕好可怕啊啊啊啊啊啊!!!

▶ 我感觉我同时有潮人恐惧症和人潮恐惧症，所以类似夜店和电音节。人多又全是潮人的地方我巨害怕。

▶ 我在离家近的奶茶店想买果茶，准备进去时发现店员又是花臂又是浓妆，而且有还有两个穿的很潮的人在等，我又开车去了个离家远的。

有人还解释说，“潮恐”和“社恐”不是一回事。“潮恐”是指害怕自己不够潮而无法融入的情况。



这种情形在英文中称作 “fashion anxiety 时尚焦虑” ，而导致这一点的是 “fashion bullying 时尚霸凌” 。

在学生时代，“时尚霸凌” 就已初现端倪。如果你发现中学生买衣服时过分挑剔，但又因买不起而纠结，那么他们或许在学校已经经历了 “时尚霸凌” 。

With fashion magazines, advertisements and teenage icons sporting the "latest and greatest" trends, there's a lot of pressure on teenagers to fit the mold...no matter how expensive it might be.

时尚杂志、广告和青少年偶像们展现出 “最新和最棒” 的潮流，无论多贵，青少年们都在被迫去适应这种模式。

For decades, teenage and adolescent boys and girls have used fashion as a social weapon. Bullies will pick out peers that aren't wearing the best brands of clothing and criticize them.

几十年来，青少年们一直将时尚作为一种社交武器。霸凌者会挑出没穿牌子货的同龄人来批评。

Dr. Jensen, a professor at Western Illinois University in Macomb, says there are some tell-tale signs your child might be a victim of fashion bullying. They'll become picky about what clothes they wear and will be very demanding when you take them shopping.

詹森博士是西伊利诺伊大学马库姆分校的教授，他说，有一些迹象表明你的孩子可能是时尚霸凌的受害者。他们会对穿什么衣服变得挑剔，你带他们去购物时他们会要求很高。



英国教师与讲师协会的调查发现：孩子们被迫购买特定品牌的产品以融入同龄人。这一霸凌现象十分常见——甚至只需要一个眼神。

Dr Mary Bousted, the general secretary of The Association of Teachers and Lecturers said: "Bullying of this kind can be quite insidious, it can just be a look that a child is given. Advertising and marketing have made our society increasingly image-conscious and our children are suffering the consequences. Schools and colleges should be places where all children feel equal, but it is virtually impossible for schools to protect their pupils from the harsher aspects of these commercial influences."

教师和讲师协会秘书长玛丽·鲍斯特德博士说：“这种欺凌行为相当阴险，可能只是瞥一眼那个被欺凌的小孩。广告和营销活动使我们的社会越来越注重个人形象，而我们的孩子正承

受其后果。中学和大学应该是所有孩子都感到平等的地方，但学校几乎不可能保护学生免受这些商业活动的恶性影响。”

Andy Cranham, a teacher at City of Bristol College said: "The need to belong in groups is paramount to young learners and exclusion is something they see as the end of the world."

布里斯托城市学院的一位教师安迪·克兰厄姆说：“对于年轻学生来说，群体归属感是最重要的事情，被排斥在外会让他们觉得是世界末日。”



这么看，穿校服的确是不错的办法，时尚只存在于被遮住的内搭和卷起的裤脚上。

此外，成年人自然也无法逃脱“时尚霸凌”。美国早年间的时尚节目 *What Not to Wear* 《千万别穿这个》就被人诟病“时尚霸权”。



*What Not to Wear*, a popular television show, features fashion bullying as entertainment. Each week Stacy and Clinton ambush a fashion victim, belittling her appearance, and both verbally and literally trashing her wardrobe. They harass and harangue the victim while she shops according to their “fashion rules.”

《千万别穿这个》是一档受欢迎的电视节目，从时尚霸凌中获得娱乐效果。主持人斯泰西和

克林顿每周都会“伏击”一位时尚受害者，贬低她的外表，口头上和字幕上都在嘲弄她的衣橱。在受害者购物时，他们会依照自己的“时尚规则”对她唠叨不休。

After she submits to a total fashion renovation, Stacy and Clinton offer her acceptance and approval. Each show climaxes with a homecoming celebration where the former fashion disaster returns to fawning friends and family who gush with admiration as the remade sophisticated, self-confident “new woman” sweeps into the room.

在她接受了一次彻底的时尚变装后，斯泰西和克林顿才会接纳和赞扬她。每集节目都以回家庆祝活动为高潮，昔日的“时尚灾难”回到满嘴恭维的家人朋友身边，这位精致自信的“新女性”重新登场时，他们赞不绝口。

这档节目让人不免想起去年初芒果TV的《你怎么这么好看》被人民网评论批评为“缺乏尊重”：

无论是冲进别人家中对他人生活随意做出评价，还是嘉宾频频表现出一脸嫌弃的表情，抑或是当海归女博士明确表示对化妆没有兴趣、不喜欢消费主义之后，依然按照嘉宾自己的喜好强行改造，都暴露了嘉宾令人堪忧的专业素养，也看不到对人的尊重、对多样性的尊重。

网友的期待则是：嘉宾应当非常暖心，注重对他人的理解和尊重，不会把自己的价值观强加在被改造的人身上，也不去否定别人的生活。在节目环节上要做到用心倾听、推心置腹，真切体会素人的痛点与需求，不过分地论断他人，并设身处地从他人需求上去改变、提升对方的生活品质。

如果是囿于时间、金钱、体重、和复杂的时尚规则等原因而无法变身“潮人”，你其实不必担心。如高赞网友在时尚论坛里所说：

I think beauty is probably at the base of fashion, and the problem comes when so called “stylish” people start defining beauty in a way that excludes other people. 我认为美是时尚的基础。但问题出在所谓“时髦”的人开始定义美，隔绝了其他人。

Why wait for a trend in order to wear something in its wake? If you're able to wear something with confidence, YOU will be the one starting a trend.

为什么要等潮流，穿什么都亦步亦趋呢？如果你穿衣服有自信，那么你就会成为弄潮儿。

## Notes

sport [spɔ: t] v 得意地穿戴；故意显示

insidious [ɪn'sɪdiəs] adj 潜伏的；隐袭的

paramount ['pærəmaʊnt] adj 至为重要的；首要的

belittling [brɪ'ltlɪŋ] v 贬低；小看

harangue [hə'ræŋ] v 呵斥；大声谴责；慷慨激昂地劝说

fawn [fɔ: n] v ~ on sb 恭维；讨好；巴结